

VENEZIA
MANUFACTURING
DISTRICT



Printed in Italy by Grafiche Antiga 10/2010 • HANGAR DESIGN GROUP

ARESLINE
INNOVATIVE SEATING SYSTEMS



Ares Line Srl
Carrè - VI - Italy
T +39 0445 314931
info@aresline.com
www.aresline.com

Ares Line LatinoAmerica SA
Indaiatuba - SP - Brasil
T +55 19 39354363
info@aresline.com.br
www.aresline.com.br

Ares Line NorthAmerica Ltd
Toronto, Ontario - Canada
T +1 416 679 8421
northamerica@aresline.com
www.aresline.com

Xten
pininfarina

ARESLINE

INNOVATIVE SEATING SYSTEMS

pininfarina

Xten[®]
pininfarina

Creative Technology, between design and innovation.

Xten® mette insieme idee e competenze diverse.
Unisce design e tecnologia per ottenere
il massimo dell'innovazione.

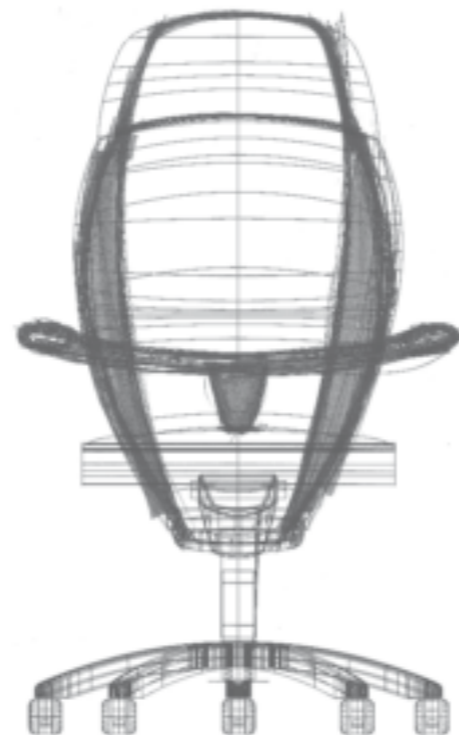
Xten® brings together original ideas and expertise -
a design and technology mix aimed at obtaining
the best of innovation.

Xten® associe des idées et des compétences diverses.
Il allie design et technologies pour obtenir
le maximum en termes d'innovation.

Xten® verbindet unterschiedliche Ideen und Anforderungen.
Es schafft die Begegnung von Design und Technologie
für ein Höchstmaß an Innovation.

Xten® une distintas ideas y experiencias.
Conjuga diseño y tecnologías para obtener
lo máximo de la innovación.

Xten® associa idéias originais e experiências diversas.
Conjuga desenho e tecnologia para obter
o máximo de inovação.



Xten® Pininfarina Design

La collaborazione con un'affermata società di product design è sempre una sfida complessa. Tale è stata anche per Ares Line. Gli stimoli forti e continui, che Pininfarina ha proposto in termini di ricerca tecnologica, soluzioni ingegneristiche e attenzione al valore estetico del prodotto, hanno portato Ares Line a confrontarsi con la dimensione più alta del design industriale. **Da questa partnership è nata Xten®.**

Working in collaboration with an established design company is a fascinating challenge. This certainly proved to be the case for Ares Line with the renowned design firm of Pininfarina. With Pininfarina's vast technology research and engineering solutions as well as their aesthetic eye towards all products, aligns Ares Line with the very best in industrial design. **This partnership led to the creation of Xten®.**

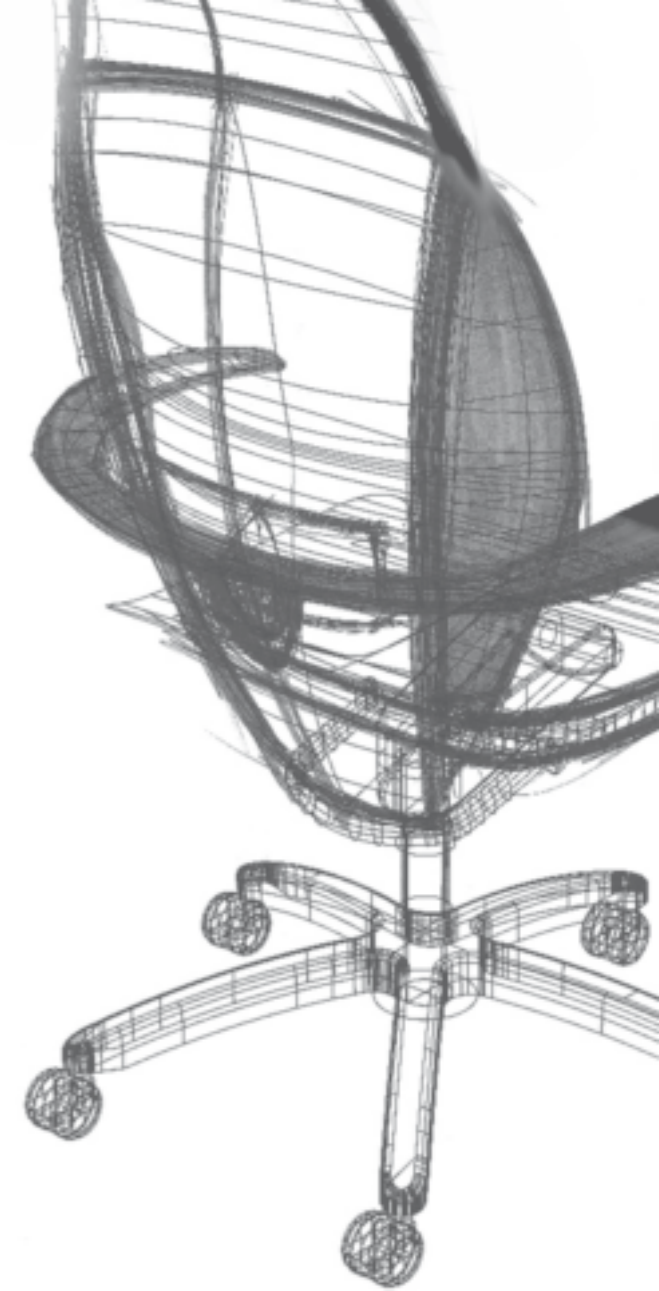
La collaboration avec une société reconnue en matière de design de produits constitue toujours un défi complexe. Ares line n'a pas fait exception à la règle. Les puissantes et permanentes innovations que Pininfarina a proposé en terme de recherche technologique, de solutions d'ingénierie et d'attention consacrée à la valeur esthétique du produit, ont mené Ares Line à se mesurer à la dimension la plus élaborée du design industriel. **C'est de ce partenariat entre Pininfarina et Ares qu'est né le fauteuil de bureau Xten®.**

Die Zusammenarbeit mit einem bewährten Unternehmen für Produktdesign ist immer eine komplexe Herausforderung. Das war es auch für Ares Line. Die starken, kontinuierlichen Impulse, die Pininfarina hinsichtlich von technologischer Forschung, ingenieurtechnischen Lösungen und Aufmerksamkeit hinsichtlich dem ästhetischen Wert des Produktes gesetzt hat, veranlassten Ares Line, sich mit dem höchsten Niveau im Industriedesign auseinanderzusetzen. **Aus dieser Partnerschaft ging Xten® hervor.**

La colaboración con una acreditada empresa de productos de diseño es siempre un reto complejo. Y así lo ha sido para Ares Line. Los fuertes y continuos estímulos que Pininfarina ha propuesto en términos de investigación tecnológica, soluciones de ingeniería y atención al valor estético del producto, han llevado a Ares Line a confrontarse con la más alta dimensión del diseño industrial. **Xten® es el resultado de esta colaboración.**

A colaboração com uma consagrada empresa no design de produtos é sempre um desafio complexo. Assim foi também com a Ares Line. Os fortes e continuos estímulos, que Pininfarina propôs em termos de pesquisa tecnológica, soluções de engenharia e à atenção ao valor estético do produto, levou a Ares Line ao confronto com a mais alta dimensão do design industrial. **Dessa parceria nasceu a Xten®.**

Paolo Pininfarina



ADI Design Index 2004

Con la collaborazione tecnica di Giovanni Baccolini
With the technical collaboration of Giovanni Baccolini
Avec la collaboration technique de Giovanni Baccolini
Mit der technischen Zusammenarbeit von Giovanni Baccolini
Con la colaboración técnica de Giovanni Baccolini
Com a colaboração técnica de Giovanni Baccolini



Xten® Product philosophy

È importante pensare che un prodotto possa contribuire a migliorare il lavoro di altre persone. Ares Line, ha messo alla prova le sue qualità produttive e tutta la sua esperienza realizzando così Xten®, un prodotto avvolgente e leggero ma insieme organico, dove colpisce la presenza della scocca posteriore che caratterizza fortemente, insieme ai contenuti di confort, la seduta.

It is to be borne in mind that a product has an important role to play in improving human work output. Putting their productive skills and wealth of experience to the test, Ares Line have created Xten®, a product that is comfortable and light but at the same time streamlined, with the eye immediately drawn to the outer shell which, together with the high comfort element, is what gives this seat its striking appeal.

Il est important de penser qu'un produit peut contribuer à l'amélioration du travail d'autres personnes. Ares Line a testé ses qualités de production et toute son expérience pour réaliser Xten®, un produit enveloppant et léger mais à la fois organique, surprenant de par la présence du châssis arrière qui, tout comme les qualités de confort, caractérise fortement ce fauteuil.

Es ist wichtig daran zu denken, dass ein Produkt zur Verbesserung der Arbeit anderer Personen beitragen kann. Bei der Schaffung von Xten®, einem bequemen und leichten, doch zugleich in sich geschlossenen Sitzmöbel mit einer effektvollen rückseitigen Schale, die sich gemeinsam mit den Komfortkomponenten entscheidend auf die Sitzfläche auswirkt, hat Ares Line seine Herstellungsqualitäten und all seine Erfahrung unter Beweis gestellt.

Es importante pensar que un producto puede contribuir a mejorar el trabajo de otras personas. Ares Line ha explotado sus cualidades productivas y toda su experiencia realizando Xten®, un producto envolvente y ligero, pero al mismo tiempo orgánico, que impacta por la estructura trasera que caracteriza notablemente la silla, junto con su confort.

É importante pensar que um produto pode contribuir para melhorar o trabalho de outras pessoas. A Ares Line tem explorado suas qualidades produtivas e toda sua experiência para a criação da Xten®, um produto envolvente e leve, porém ao mesmo tempo orgânico, que impacta pela estrutura traseira do encosto que caracteriza notavelmente a poltrona, aliada ao seu conforto.



Spazi direzionali di
straordinario appeal.

Meeting rooms
of exceptional appeal.

Des espaces de direction
au charme extraordinaire.

Direktionsbereiche mit einer
Ausstrahlung ohnegleichen.

Despachos directivos
extraordinariamente atractivos.

Espaços direcionais
extraordinariamente atrativos.



Xten®
Executive Office

Xten®

Research and details

Il forte impatto formale di Xten® si percepisce da ogni dettaglio. I braccioli emergono disegnando una sinuosa simmetria e avvolgono la scocca posteriore stagliandosi contro la trasparenza dello schienale in rete. La presenza della tecnologia applicata è chiaramente visibile e rafforzata dall'uso dell'alluminio lucido o cromato che sembra essere il garante, della dichiarata voglia di esibire estetica e funzionalità.

The impressively formal visual impact of Xten® is picked up even in the smallest of detail. The armrests stand out, curving gracefully around the outer shell in sinuous symmetry and in harmonious contrast with the transparency of the backrest in net. The technology applied is clear to the eye and has been accentuated by the use of polished or chromed-plated aluminium a hallmark, one might say, of the unabashed desire to show off not only the beauty of the design but also its functionality.

Chaque détail montre le fort impact formel de Xten®. Les accoudoirs tracent une géométrie sinueuse, ils entourent le châssis arrière et se détachent contre le dossier transparent en maille. La présence de la technologie appliquée est clairement visible et accentuée par l'utilisation de l'aluminium poli ou chromé, qui démontre la volonté déclarée d'exhiber esthétique et fonctionnalité.

Die wirkungsvolle Form von Xten® nimmt man in jedem Detail wahr. Die hervortretenden Armlehnen bilden eine geschwungene Symmetrie: Sie umarmen die rückseitige Schale und heben sich von der Transparenz der mit Netzstoff bespannten Rückenlehne ab. Die deutlich sichtbare angewandte Technologie wird noch betont durch den Gebrauch von glänzendem oder verchromtem Aluminium, das gleichsam als Garant für die erklärte Lust, Ästhetik und Funktionalität zur Schau zu stellen, steht.

El fuerte impacto formal de Xten® se percibe en cada detalle. Los apoyabrazos emergen diseñando una simetría sinuosa y envuelven la estructura trasera, destacándose contra la transparencia del respaldo de malla. La presencia de la tecnología aplicada se observa claramente y se refuerza con el uso del aluminio brillante o cromado, que se propone como garante de la voluntad de exhibir belleza estética y funcionalidad.

O forte impacto formal da Xten® se percebe em cada detalhe. Os apoia-braços emergem desenhando uma simetria sinuosa e envolvem a estrutura traseira, destacando-se contra a transparência do encosto em tela. A presença da tecnologia aplicada se observa claramente e reforça com o uso do alumínio polido ou cromado, a proposta de exibir beleza estética e funcionalidade.



Shape and colour give a touch of character to the office.

Forme et couleur confèrent caractère au bureau.

Form und Farbe für einen Büroraum mit Charakter.

Forma y color donan carácter a la oficina.

Forma e cor dão caráter ao ambiente do escritório.

Forma e colore danno carattere all'ufficio.

Xten® Office solutions

Xten® trasmette, soprattutto negli spazi direzionali, uno straordinario appeal operando un felice cambio tra solidità e leggerezza che supera il tradizionale rigore minimalista dando carattere e personalità allo spazio ufficio. Grazie alle sue peculiari caratteristiche concorre a creare soluzioni contemporanee ed ergonomicamente avanzate.

Xten® has an exceptional appeal, above all in meeting rooms, representing lightness and harmony, overtaking the traditional minimalist look and giving a touch of character and personality to the office space. Its unique features make it a perfect partner where the latest contemporary and ergonomic design work is concerned.

Xten® irradie, surtout dans les espaces de direction, un charme extraordinaire en introduisant un heureux changement entre solidité et légèreté qui surmonte la traditionnelle rigueur minimaliste en conférant caractère et personnalité au bureau. Grâce à ses caractéristiques particulières, il contribue à créer des solutions contemporaines et avancées en termes d'ergonomie.

Xten® erzielt insbesondere in Direktionsbereichen eine herausragende Wirkung durch die gelungene Verschmelzung von Solidität und Leichtigkeit. Damit lässt dieser Stuhl die traditionelle minimalistische Strenge hinter sich. Er verleiht dem Büroraum Charakter, ja eine ganze eigene Persönlichkeit. Dank seiner besonderen Merkmale eignet er sich zur Kreation von modernen Lösungen, die auch ergonomisch auf neuestem Stand sind.

Xten® transmite, sobre todo en los despachos directivos, una fascinación extraordinaria, imponiendo un cambio oportuno entre solidez y ligereza, que supera el rigor minimalista tradicional, y dona carácter y personalidad a la oficina. Gracias a sus peculiares características ayuda a crear soluciones contemporáneas y ergonómicamente avanzadas.

Xten® transmite, sobretudo aos ambientes direcionais, uma fascinação extraordinária, impondo uma feliz troca da solidez e leveza que superam o tradicional rigor minimalista dando caráter e personalidade ao ambiente do escritório. Graças a suas peculiares características ajuda a criar soluções contemporâneas e ergonomicamente avançadas.



Xten® Meeting solutions

Xten® è una soluzione ottimale nelle situazioni di meeting o come seduta visitatore, sia nella versione con ruote che con la base fissa a slitta.
Quest'ultima versione è in acciaio cromato o verniciato color antracite ed è provvista di supporto lombare regolabile; i braccioli fissi possono essere in alluminio lucidato, cromato o verniciato color antracite.

Xten® is the ideal choice for meetings or as extra seating for visitors, whether it is the version with castors or with the fixed sled base, with the latter in chromed-plated steel or painted anthracite and supplied with an adjustable back support; the fixed armrests are in a choice of polished, chromed-plated aluminium or painted anthracite.

Xten® constitue une excellente solution lors de réunions ou comme fauteuil visiteur, tant dans sa version à roulettes qu'à base fixe munie de patins.
Cette dernière version est fabriquée en acier chromé ou peint couleur anthracite et équipée de support lombaire réglable; les accoudoirs fixes sont disponibles en aluminium poli, chromé ou peint couleur anthracite.

Xten® ist optimal für Meeting-Bereiche und als Sitzgelegenheit für Besucher.
Dies gilt sowohl für die Ausführung mit Rollen als auch für die Ausführung mit festem Freischwingergestell. Letztere wird aus verchromtem oder anthrazitfarben lackiertem Stahl gefertigt und verfügt über eine regulierbare Lumbalstütze und feste Armlehnen, die aus glänzendem, verchromtem oder anthrazitfarben lackiertem Aluminium bestehen können.

Xten® es una solución ideal para las reuniones o como asiento para visitas, tanto en la versión con ruedas como en aquella con base fija de tipo patín.
Esta última versión es de acero cromado o pintado color antracita e incorpora el apoyo lumbar regulable, los apoyabrazos fijos que pueden ser de aluminio bruñido, cromado o pintado color antracita.

Xten® é a solução ideal para as salas de reuniões ou como assento para visitas, tanto na versão com base giratória e rodízios como na versão com base fixa tipo esqui. Esta última versão é em aço cromado ou pintado na cor antracite e incorpora o apoio lumbar regulável; os apoia-braços fixos podem ser em alumínio polido, cromado ou pintados na cor antracite.





Xten® Glamour colors

L'attualità della gamma colori proposta e l'abbinamento con l'alluminio lucidato rendono Xten® un'assoluta protagonista del mondo ufficio.

The current colour range along with the polished aluminium frame makes the Xten® stand out from all other chairs offered in the marketplace.

Sa gamme de couleurs à la mode et l'utilisation d'aluminium poli font de Xten® le protagoniste absolu du monde du bureau.

Dank der Aktualität der verfügbaren Farben in Kombination mit poliertem Aluminium ist Xten® in der Bürowelt zu einem absoluten Protagonisten geworden.

La actualidad de la gama de colores propuesta y la combinación con el aluminio pulido hacen de Xten® un protagonista absoluto en el mundo de la oficina.

A atualizada gama de cores propostas e a combinação com o alumínio polido fazem da Xten® uma protagonista em absoluto no mundo do escritório.



Xten® Varnished version

Xten® in versione verniciata rappresenta un'elegante alternativa alla versione lucidata, diventando così protagonista per ambienti ufficio più soft. Nella versione verniciata base e braccioli sono in colore antracite.

Xten® in its varnished version is an elegant alternative to the polished version, and fits in beautifully in offices having a softer interior design. The varnished version has the base and armrests in anthracite color.

Xten® en version peinte représente une alternative élégante à la version polie et devient ainsi le protagoniste des ambiances de bureau plus soft. Dans la version peinte, la base et les accoudoirs sont de couleur anthracite.

Xten® bietet in dieser lackierten Ausführung eine elegante Alternative zur polierten Version und wird somit zum Protagonisten für Büroräume mit softerer Ausstrahlung. Bei der lackierten Ausführung sind Basis und Armlehnen anthrazitfarben.

Xten® en la versión pintada representa una elegante alternativa a la versión bruñida, convirtiéndose en protagonista de una oficina más soft. En la versión pintada la base y los apoyabrazos son de color antracita.

Xten® na versão pintada representa uma elegante alternativa à versão em alumínio polido, convertendo-se em protagonista de um escritório mais soft. Na versão pintada a base e os apoia-braços são na cor antracite.



Innovazione ed ergonomia
per lavorare insieme.



Innovation and Ergonomics –
Working Together.

Innovation et ergonomie pour
travailler en collaboration.

Innovation und Ergonomie für
eine gute Zusammenarbeit.

Innovación y ergonomía
para trabajar juntos.

Inovação e ergonomia
trabalhando juntas.

Xten® Ergonomics innovation

La certezza di trovare la postura più idonea, si ottiene grazie ai seguenti movimenti:

- regolazione dell'altezza della seduta (110 mm);
- regolazione della profondità della seduta (50 mm);
- movimento di oscillazione sincronizzato tra il sedile e lo schienale con punto di fulcro molto avanzato (202 mm) e con grande angolo di rotazione dello schienale (26°);
- possibilità di blocco in 11 posizioni e dispositivo di sicurezza anti-ritorno;
- regolazione "fine" dell'intensità dell'oscillazione.

The mechanism provides both maximum comfort and reduced posture fatigue through the following movements:

- seat height adjustment (110mm);
- seat depth adjustment (50 mm);
- synchronized oscillation between the seat and back with an advanced hub position (202 mm) and with a great back rotation angle (26°);
- 11 separate locking positions with an anti-return safety device;
- "fine" tension control for accurate weight distribution and oscillation intensity control.

Pour avoir l'assurance de trouver la posture d'assise la plus appropriée le Xten® propose les réglages suivants

- réglage de la hauteur de l'assise (110 mm) ;
- réglage de la profondeur de l'assise (50 mm) ;
- mouvement basculant synchronisé entre l'assise et le dossier avec un axe très décentré vers l'avant (202 mm) et avec un grand angle de rotation du dossier (26°) ;
- possibilité de blocage dans 11 positions et dispositif de sécurité anti-retour;
- réglage précis par manivelle facile d'accès, de l'intensité du mouvement basculant.

Die Gewissheit, die am besten geeignete Sitzposition zu finden, wird durch folgende Bewegungen gewährleistet:

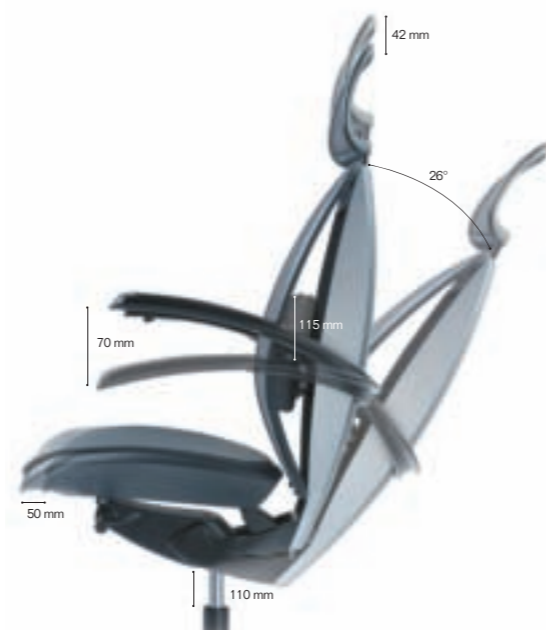
- Höhenverstellbarkeit der Sitzfläche (110 mm);
- Tiefenverstellbarkeit der Sitzfläche (50 mm);
- synchronisierte Schwingungsbewegung zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne, mit stark vorverlagertem Drehpunkt (202 mm) und großem Rotationswinkel der Rückenlehne (26°);
- Arretierungsmöglichkeit in 11 Positionen inklusive Rückkehrsicherung;
- Feineinstellung der Schwingungsintensität.

La certeza de mantener una postura sana se obtiene gracias a los movimientos siguientes:

- regulación de la altura de la silla (110 mm);
- regulación de la profundidad de la silla (50 mm);
- movimiento de oscilación sincronizado entre el asiento y el respaldo con punto de fulcro muy avanzado (202 mm) y con amplio ángulo de rotación del respaldo (26°);
- posibilidad de bloqueo en 11 posiciones y dispositivo de seguridad anti-retorno;
- regulación "fina" de la intensidad de la oscilación.

A certeza de se encontrar a correta postura para o corpo é graças aos seguintes movimentos:

- ajuste da altura do assento (110 mm);
- ajuste da profundidade do assento (50 mm);
- movimento de oscilação sincronizado entre o assento e o encosto com ponto de apoio avançado (202 mm) e com grande ângulo de rotação do encosto (26°);
- possibilidade de bloqueio em 11 posições e dispositivo de segurança anti-retorno.
- regulagem "fina" da intensidade da oscilação.



Xten® ASPS-Active Support Positioning System

Per ottenere il massimo del comfort dal supporto lombare si è intervenuti su due fattori importanti: la reazione differenziata alla compressione e l'auto-posizionamento attivo. La prima si consegue con la forma innovativa del supporto: due parti che si comprimono una sull'altra in funzione della pressione esercitata, eliminando la sgradevole sensazione di "invadenza". Il secondo si ottiene consentendo al supporto lombare di ruotare in senso verticale per seguire ogni variazione di assetto dello schienale, conformandosi così all'anatomia dell'utilizzatore.

Two important factors contributed to securing maximum comfort from the back support: differentiated reaction to compression and active self positioning. The first performs through an innovative support system: two parts that press one against the other activated by the pressure applied by the user, thereby eliminating the normal unpleasant "intrusiveness". The second works by allowing the lumbar support the flexibility of turning vertically and following any variation in position in the back and most importantly to conform with the user's anatomy.

Pour obtenir le maximum de confort du support lombaire, deux facteurs importants ont été pris en considération: la réaction différenciée à la compression et l'auto-positionnement actif. La première s'obtient grâce à la forme innovante du support: deux parties qui se compriment l'une sur l'autre en fonction de la pression exercée en éliminant ainsi la désagréable sensation d'«intrusion». Le deuxième avantage s'obtient en permettant au support lombaire de pivoter verticalement pour suivre toute variation d'orientation du dossier et s'adapter ainsi à l'anatomie de l'utilisateur.

Um bei den Lumbalstützen höchsten Komfort zu erzielen, hat man zwei wichtigen Besonderheiten spezielle Beachtung geschenkt: der differenzierten Reaktion auf Kompression und der aktiven automatischen Positionierung. Die erste ergibt sich durch die innovative Form der Stütze: Zwei Teile komprimieren sich je nach ausgeübtem Druck gegenseitig und schalten somit das unangenehme „Zudringlichkeitsgefühl“ aus. Was die zweite angeht, so wird sie durch die vertikale Rotationsfähigkeit der Lumbalstütze erreicht, die so jeder Stellungsänderung des Rückens folgen und sich an die Anatomie des Benutzers anpassen kann.

Para lograr el máximo confort del apoyo lumbar se intervino sobre dos factores importantes: la reacción diferenciada a la compresión y el auto-posicionamiento activo. La primera se consigue con la forma innovadora del apoyo: dos piezas que se comprimen una sobre la otra en función de la presión ejercida, eliminando la desagradable sensación de "invasión". El segundo se obtiene permitiendo que el apoyo lumbar gire en sentido vertical para seguir cada variación de posición del respaldo, adaptándose a la anatomía del usuario.

Para se conseguir o máximo conforto de um suporte lombar, deve-se intervir sobre dois fatores importantes: reação diferenciada à compressão e ao auto-posicionamento ativo. A primeira intervenção se consegue com uma forma inovadora de suporte, formado por duas partes que se comprimem uma sobre a outra de acordo com a pressão exercida pelo usuário, que elimina totalmente a desagradável sensação de pressão indesejada. A segunda intervenção é feita pelo suporte lombar que tem a capacidade de mover-se no sentido vertical permitindo dessa forma acompanhar as variações de posição do encosto, em particular de se ajustar com a anatomia do usuário.



Technogel®

Technogel® è un materiale innovativo iniettato nel cuscino che si modella sulla conformazione fisica dell'utente e offre una straordinaria e ottimale distribuzione della pressione. Test effettuati hanno evidenziato che dopo un'ora e mezza si è ottenuta una riduzione della pressione massima di circa il 60% con un cuscino in schiuma e Technogel® a confronto con un cuscino in sola schiuma.

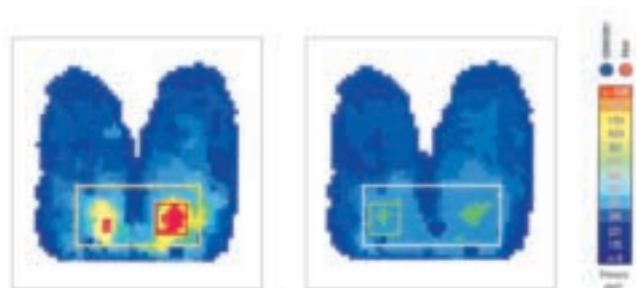
Technogel® is an innovative material, injected into the cushion, that hugs and forms around the body to ensure absolute comfort, based on its excellent pressure distribution. Tests showed that after one and a half hours we obtain a 60% reduction of the maximum pressure with foam and Technogel® cushion, versus a foam only cushion.

Technogel® est un matériau novateur, qui injecté dans le coussin en mousse se modèle selon la conformation physique de l'utilisateur. Il garantit un confort d'assise absolu car il assure une répartition idéale de la pression. Les tests effectués ont mis en évidence qu'au bout d'une heure et demie, une réduction de la pression maximum d'environ 60% a été obtenue avec un coussin en mousse avec Technogel® par rapport à un coussin constitué uniquement de mousse.

Technogel® ist ein innovatives Material, das in das Sitzkissen injiziert wird. Es modelliert sich nach dem Körperbau des Benutzers und garantiert absoluten Komfort, weil es eine außergewöhnliche und optimale Verteilung des Drucks bietet. Durchgeführte Tests haben erwiesen, dass mit einem Polster in Schaumstoff und Technogel® nach eineinhalb Stunden eine Verminderung des Höchstdrucks um ca. 60% im Vergleich zu einem nur aus Schaumstoff bestehenden Polster erzielt wurde.

Technogel® es un material innovador, inyectado en el mullido, que se amolda a la complejidad del usuario y garantiza comodidad máxima porque consigue una extraordinaria distribución de la presión. Los resultados de las pruebas efectuadas demuestran que al cabo de una hora y media se obtiene una reducción de la presión máxima de cerca del 60% con un mullido de espuma y Technogel®, en comparación con un mullido solamente de espuma.

Technogel® é um material inovativo injetado no assento, que modela-se na conformação física do usuário e garante um conforto absoluto, proporcionando uma distribuição extraordinária da pressão. Testes efetuados evidenciaram que após uma hora e meia foi obtida uma redução da pressão máxima de cerca de 60% com uma almofada em espuma e Technogel® em relação a uma almofada constituída apenas por espuma.



Armtronic®

Armtronic® è un rivoluzionario sistema di regolazione in altezza dei braccioli. Grazie alla sua unità di controllo brevettata, la posizione desiderata può essere facilmente ottenuta per mezzo di un pulsante che aziona un pistone a gas ad altissima precisione. I due braccioli si muovono simultaneamente e in modo continuo in un range di 70 mm.

Armtronic® is a revolutionary system for height adjustable armrests. Thanks to its patented height control unit, all desired positions can be easily obtained by means of a button, placed under the right arm, which activates a highly precise gas pump. The two armrests move simultaneously and continuously within a range of 70 mm.

Armtronic® est un système révolutionnaire de réglage en hauteur des accoudoirs. Grâce à son unité de contrôle brevetée, la position désirée peut être facilement obtenue grâce à un bouton qui actionne un vérin pneumatique à très haute précision. Les deux accoudoirs bougent de manière simultanée et continue, dans une plage de réglage de 70 mm.

Armtronic® ist ein revolutionäres System zur Höheneinstellung der Armlehnen. Dank seiner patentierten Kontrolleinheit kann die gewünschte Position über einen Druckknopf, der einen Gaskolben mit extrem hoher Präzision betätigt, leicht eingestellt werden. Die beiden Armlehnen bewegen sich simultan und frei einstellbar in einem Bereich von 70 mm.

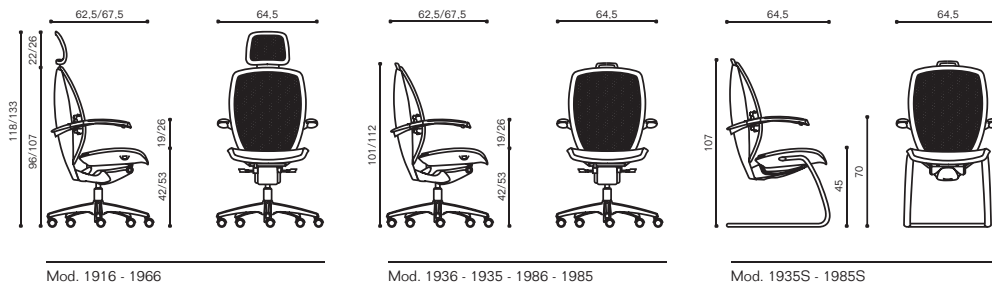
Armtronic® es un revolucionario sistema de regulación de la altura de los brazos. Gracias a su unidad de control patentada se obtiene con facilidad la posición deseada por medio de un botón que acciona un pistón de gas de extraordinaria precisión. Los dos brazos se mueven simultáneamente y de forma continua en un campo de 70 mm.

Armtronic® é um revolucionário sistema de regulagem de altura dos braços. Graças à sua unidade de controle patentada, a posição desejada pode ser conseguida facilmente por meio de um botão que aciona um pistão a gás de precisão elevadíssima. Os dois braços movem-se simultaneamente e de modo contínuo num raio de 70 mm.



Dimensions

Misure in centimetri
 Measurements in centimetres
 Mesures en centimètre
 Maße in Zentimeter
 Medidas en centímetros
 Medidas em centímetros



Totally customized

Un'incisione a laser personalizza, su richiesta, la scocca in alluminio dello schienale.

On request, a laser engraving can be added on the aluminium back frame to give a personalised touch.

Sur demande, le châssis en aluminium du dossier peut être gravé au laser pour personnaliser votre fauteuil.

Durch eine Lasergravur kann die Aluminiumabdeckung der Rückenlehne nach Wunsch individuell gestaltet werden.

Bajo pedido, la estructura de aluminio del respaldo puede personalizarse con un grabado a láser.

Sob pedido, a estrutura de alumínio do encosto pode ser personalizada com uma gravação a laser.



Certifications

